

Deutsche Bedienungsanleitung
English User Manual

Re:sound S
piccolo
cube

REVOX

Dominating Entertainment.
Revox of Switzerland.

Einleitung	2
Auspacken	2
Positionierung	3
Anschluss der Lautsprecher	4
Kabellänge & Querschnitt	4
Belastbarkeit	5
Entsorgung Ihres Altgerätes	5
Technische Daten	6
Garantie	6
Pflege	6



Introduction	8
Unpacking	8
Positioning the speakers	9
Connecting the speakers	10
Cable lengths & cross sections	10
Power handling capacity	11
Disposal of your old product	11
Technical data	12
Warranty	12
Maintenance	12



EINLEITUNG

Wir gratulieren Ihnen zum Erwerb Ihrer neuen Revox HiFiLautsprecher und danken Ihnen für das Vertrauen, das Sie uns mit dem Kauf dieses hochwertigen Produktes entgegenbringen.

Vor Inbetriebnahme Ihrer Revox-Lautsprecher sollten Sie die folgenden Hinweise beachten, damit sich die klanglichen Qualitäten voll entfalten können.

Bei der Konzeption dieser Lautsprecher haben wir größten Wert auf ihre tonale Ausgeglichenheit und die Adaption an die Lautsprechersysteme der Re:sound S-Serie sowie dem Re:sound active bass gelegt.

Somit ergänzen sich diese Lautsprecher auch in idealer Weise zum Mehrkanal-Heimkinosystem.

Auspacken

Wir empfehlen, das Verpackungsmaterial für einen eventuellen späteren Transport aufzubewahren.

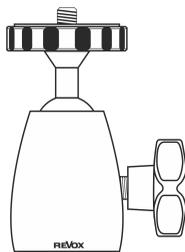
Positionierung

Die Lautsprecher sind richtig platziert, wenn diese mit Ihrem bevorzugten Hörplatz ein Dreieck mit etwa gleich langen Seiten bilden. Dabei sollten die Lautsprecher aus einer akustisch harten, reflexionsfähigen Umgebung in den stärker bedämpften Teil des Hörraumes strahlen. Die Lautsprecher cube und piccolo der Re:sound S Serie sind speziell für den Betrieb auf einem Sideboard oder als Wandlautsprecher ausgelegt.

Für die Wandmontage bietet Revox optional Kugelgelenk-Wandhalter an, welche einen großen Schwenkbereich aufweisen und mit nur einer Schraube an die Wand befestigt werden können. Lautsprecherseitig sind drei kleine Bohrungen zur Befestigung werksseitig schon angebracht. Die genaue Anleitung entnehmen Sie bitte der dem Wandhalter beigelegten Montageanleitung.

Wandhalter cube: 1.084.454.00

Wandhalter piccolo: 1.084.434.00



Die Schallabstrahlung darf nicht durch Gegenstände behindert werden. Der Hörer sollte beide Lautsprecher völlig unverdeckt sehen. Achten Sie darauf, dass die Lautsprecher nicht komplett eingebaut werden. Der rückwärtige Schallanteil, der durch die Bassreflexöffnung (nur piccolo) austritt, sollte nicht behindert werden. Deshalb empfiehlt sich hinter den Re:sound S piccolo ca. 2 cm Platz zu lassen.

Die besten klanglichen Ergebnisse erzielt man bei Aufstellung in Ohrhöhe (± 30 cm).

Bitte beachten Sie, dass großflächige, glatte Wände auf der den Lautsprechern gegenüber liegenden Seite immer zu unangenehmen Reflexionen führen können.

Das Tieftonverhalten lässt sich in einem gewissen Bereich durch den Abstand der Lautsprecher zu den Wänden steuern. Je nach den akustischen Gegebenheiten können Änderungen in der Basslautstärke zwischen den Möglichkeiten "größerer Abstand" (schlanker Bass) und "in der Raumecke" (kräftiger Bass) auftreten.

Anschluss der Lautsprecher

ACHTUNG!

Vor dem Herstellen der notwendigen Verbindungen zu Ihrer HiFi-Anlage (Vollverstärker, Receiver, Endstufe etc.) sollten Sie diese in jedem Fall vom Netz trennen.

Verbinden Sie die Lautsprecherausgänge A oder B auf der Rückseite Ihres Verstärkers mit den entsprechenden Schraubklemmen an den Lautsprechern. Verwenden Sie dafür Lautsprecherkabel mit abisolierten Enden.

Hierbei ist auf richtige Polung zu achten; nur so erreichen Sie eine perfekte Bühnenabbildung in Ihrem Hörraum:

Pluspol Verstärker – Pluspol Lautsprecher

Eine Falschpolung verursacht freilich keine Schäden, weder am Lautsprecher noch am Verstärker, aber ein ungenaues, bassarmes und diffuses Klangbild sind deren Folge.

Kabellänge & Querschnitt

Revox-Lautsprecher weisen einen ausgeglichenen elektrischen Impedanz- und Phasenverlauf auf und stellen für den Endverstärker sowie die Lautsprecherkabel eine unkritische Last dar.

Ihr Fachhändler hält Lautsprecherkabel in unterschiedlichen Ausführungen und Querschnitten bereit und berät Sie gerne individuell.

Um die Leitungsverluste jedoch möglichst gering zu halten, empfehlen wir, die Kabelquerschnitte wie folgt zu dimensionieren:

Kabellänge

bis 10 m:

über 10 m:

Querschnitt

Ø 1.5 mm²

Ø 2.5 mm²

Von größeren Kabellängen (ab ca. 30 m) raten wir aufgrund unvermeidlicher Verluste ab.

Belastbarkeit

Die Angabe der Belastbarkeit auf dem Typenschild Ihrer Revox - Lautsprecher bezieht sich auf linear eingestellte Klangregler am Verstärker. Es ist möglich, diese Lautsprecher an Verstärkern zu betreiben, deren Ausgangsleistung höher ist.

Dabei muss aber beachtet werden, dass die Lautstärke nur so weit erhöht wird, bis das Ohr - meist zuverlässig - eine Überlastung meldet. Dieses Anzeichen äußert sich rechtzeitig durch starkes Anwachsen von Verzerrungen im Klangbild.

Durch eine Kurzzeitüberlastung nehmen Ihre Revox Lautsprecher keinen Schaden.

Sollten die Lautsprecherchassis durch eine längere Überlastung beschädigt worden sein, so ist dies von dem zuständigen Servicetechniker zweifelsfrei feststellbar. Eine Garantieleistung durch Revox ist dann nicht gegeben.

Entsorgung Ihres Altgerätes



Ihr Produkt ist aus hochqualitativen Materialien und Bestandteilen hergestellt, die dem Recycling zugeführt werden und wiederverwertet werden können.

Falls dieses Symbol eines durchgestrichenen Müllcontainers auf Rollen auf diesem Produkt angebracht ist, bedeutet dies, dass es von der Europäischen Richtlinie 2002/ 96/EG erfasst wird. Bitte informieren Sie sich über die örtlichen Sammelstellen für Elektroprodukte und elektronische Geräte.

Bitte beachten Sie die lokalen Vorschriften und entsorgen Sie Ihre Altgeräte nicht mit dem normalen Hausmüll. Die korrekte Entsorgung Ihres Altgerätes ist ein Betrag zur Vermeidung negativer Folgen für die Umwelt und die menschliche Gesundheit.

Technische Daten

	cube	piccolo
Audiodaten		
Prinzip	Breitbandsystem	2-Wege BR
Übertragungsbereich (IEC)	100 Hz - 18 kHz	65 Hz - 20 kHz
Belastbarkeit	60 / 80 Watt	60 / 100 Watt
Impedanz	4 Ohm	4 Ohm
Kennschalldruck 2,83V/ 1m	84 dB	88,5 dB
Empf. Verstärkerleistung:	60 - 100 W	60 - 100 W
Abmessungen		
Gehäusehöhe	98 mm	140 mm
Gehäusebreite	98 mm	140 mm
Gehäusetiefe (ohne Terminal)	98 mm	140 mm
Gewicht		
	0,8 kg	1,8 kg

Irrtümer und technische Änderungen vorbehalten

Garantie

Die Garantie beträgt 60 Monate ab Kaufdatum. Ihr Ansprechpartner im Servicefall ist zuerst Ihr Fachhändler.

Sollte Ihnen dieser nicht weiterhelfen können, senden Sie Ihren Lautsprecher frachtfrei und ohne Zubehör an den nationalen Vertrieb. Bitte legen Sie in jedem Fall eine genaue Fehlerbeschreibung bei.

Pflege

Die Aluminiumflächen sollten nur mit einem feuchten Tuch gereinigt und anschließend mit einem weichen Tuch trockengerieben werden. Gleiches gilt für die lackierte Version der cube / piccolo Lautsprecher.

Verwenden Sie in keinem Fall Reinigungssubstanzen mit Schleifzusätzen.

INTRODUCTION

Dear Music Friend

Congratulations on the purchase of your new Revox speakers, and thank you for your trust in our high-quality products. Your Revox speakers have been developed according to state-of-the-art electro-acoustic technology and built with utmost care.

To enjoy an excellent sound quality in your home, carefully read the following instructions *before* first-time operation.

With the conception of these speakers we have invested a lot of effort in their tonal balance and adaptation to the Re:sound S speaker system, as well as to the Re:sound active basses.

In this way, it complements these speakers in an ideal way for a multi-channel home-cinema system.

Unpacking

We recommend that you keep the packing material for a possible later transportation.

Positioning the speakers

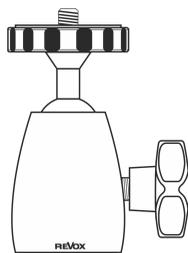
Your speakers are set up correctly, if your favourite listening position and the speakers form an approximately equilateral triangle. The speakers should radiate from an acoustically hard environment with good reverberation characteristics into the more damped part of the listening area.

The loudspeakers cube and piccolo of the Re:sound S series are specially designed for operation on a sideboard or as a wall-mounted speaker.

Revox provides ball joint wall brackets with a wide swivelling range. The brackets are designed for one-screw wall-mounting and attach to the speakers by means of three screws. For detailed information on wall-mounting, refer to the instructions that come with the wall brackets.

Wall bracket cube: 1.084.454.00

Wall bracket piccolo: 1.084.434.00



The sound radiation should not be impeded. No objects should be placed in front of or too near to the speakers. The listener should be able to see both speakers completely.

Please make sure that you do not put things too close to the loudspeaker (only Re:sound piccolo), since part of the sound comes out of the bass tubes on the rear of your speakers. Therefore, we recommend you to leave about one inch of space behind it.

For best sound quality, position the speakers at ear level (± 12 in. / ± 30 cm).

Please note that positioning the speakers opposite large, smooth walls can cause unpleasant reflections.

The low frequency behaviour may be controlled by the distance of the speakers to the walls. Depending on the acoustic actualities of your room, very serious changes of the bass volume can occur between the possibilities "larger distance" (slim bass) and "in the angle of the room" (beefy bass)".

Connecting the speakers

Important

Before cabling, disconnect your hi-fi system (amplifier, receiver, power amplifier etc.) from the mains.

Connect the speaker outputs A or B on the back of your amplifier to the corresponding terminal screws on the speakers, using speaker cables with bared ends. You must be careful to keep the correct polarity in order to ensure perfect sound reproduction.

Connect the **positive pole of the amplifier** to the **positive pole of the speaker**.

Crossed polarity doesn't cause any damage to the speaker or the amplifier, but it leads to an imprecise bass and a somewhat diffused sound picture.

Cable lengths & cross sections

Revox speakers have consistent electrical phase and impedance characteristics and are an uncritical load for the power amplifier and the speaker cables.

Your specialist dealer offers speaker cables in different styles and with various cross sections. He will be glad to advise you according to your individual needs.

In order to keep cable loss as low as possible, we suggest the following cable cross section dimensioning scheme:

Cable length	Dimension
up to 10 m / 33 ft	1.5 mm ² / AWG15
over 10 m / 33 ft	2.5 mm ² / AWG13

We advise against using long cables (more than 30 m / 100 feet) because of inevitable loss.

Power handling capacity

The power handling capacity stated on the type plate of your Revox speakers refers to an amplifier with tone control set to linear. It is possible to use these speakers with amplifiers rated for a higher power output. However, ensure that the volume is only increased until your ear - in most cases reliably - detects an overload. First signs of overload are a heavy increase in distortions.

Your Revox speakers will not be damaged by a short-term overload.

Damage of speaker drivers due to overload can easily be determined by service personnel. In such cases, you are not entitled to any warranty work.

Disposal of your old product



Your product is designed and manufactured with high quality materials and components, which can be recycled and reused.

When this crossed-out wheeled bin symbol is attached to a product, it means the product is covered by the European Directive 2002/96/EC. Please inform yourself about the local separate collection system for electrical and electronic products.

Please act according to your local rules and do not dispose of your old products with your normal household waste. The correct disposal of your old product will help prevent potential negative consequences for the environment and human health.

Technica data

Principle
 Frequency range (IEC)
 Power Capacity
 Impedance
 Sensivity 2,83V/ 1m
 Rec. amplifier power:

cube

fullrange
 100 Hz -18 kHz
 60 / 80 watts
 4 ohms
 84 dB
 60 - 100 W

piccolo

2-Way BR
 65 Hz - 20 kHz
 60 / 100 watts
 4 ohms
 88,5 dB
 60 - 100 W

Dimensions

Height
 Width
 Depth [without terminal screw]

98 mm / 3,86 inch
 98 mm / 3,86 inch
 98 mm / 3,86 inch

140 mm/ 5,5 inch
 140 mm/ 5,5 inch
 140 mm/ 5,5 inch

Weight

0,8 kg/ 0,36 lb

1,8 kg/ 0,82 lb

Specifications are subject to change.

Warranty

Warranty covers a period of 60 months from the purchasing date.

First contact your dealer or any service requirements. If he is unable to assist, send your unit without accessories to your national sales organisation. In all cases, include a detailed description.

Maintenance

The aluminium surfaces of the S series and the lacquered surface of the housing, should just be cleaned using a damp cloth and then wiped dry with a soft cloth.

Do not use any scouring powder.

Kontakt/ Contact

Deutschland / Germany
Revox GmbH
Am Krebsgraben 15, D 78048 VS-Villingen
tel +49 7721 8704 0, fax +49 7721 8704 29
info@revox.de
www.revox.de

Schweiz / Switzerland
Revox (Schweiz) AG
Wehntalerstrasse 190, CH 8105 Regensdorf
tel +41 44 871 66 11, fax +41 44 871 66 19
info@revox.ch
www.revox.ch

Österreich / Austria
Revox Austria GmbH
Josef-Pirchl-Strasse 38, AT 6370 Kitzbühel
tel +43 535 666 299, fax +43 535 666 299 4
info@revox.at
www.revox.at

Irrtümer und technische Änderungen vorbehalten. E&EO

Bedienungsanleitung/ Manual Re:sound cube/ piccolo / 10.18.1506